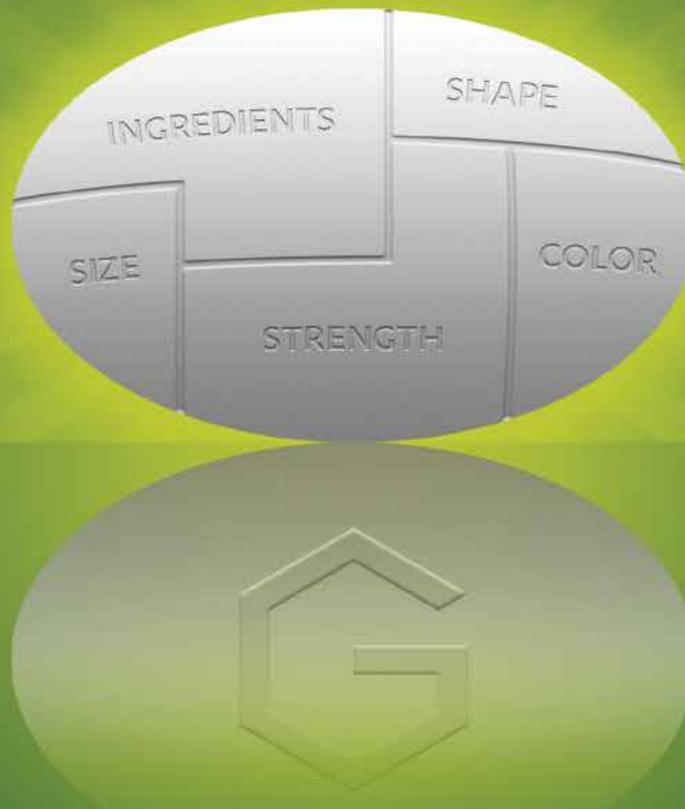


# SOCIO NOTICIAS



## Magistral cierre de aniversario

# DELIVERING CONSISTENCY



## Authorized Generics That Reflect Consistency

GREENSTONE authorized generics are made under the innovator company's drug application. They contain the same active<sup>1</sup> and inactive ingredients and are typically the same size, shape, strength,<sup>1</sup> and color as the brand name drug. For more than 20 years, GREENSTONE has been committed to delivering trust, partnership, and a consistent supply of the authorized generics you need, backed by a dedication to excellence in customer service. To learn more about GREENSTONE authorized generics, please visit [www.GreenstoneLLC.com](http://www.GreenstoneLLC.com).

**Reference: 1.** US Food and Drug Administration. Generic drugs: questions and answers. *Drugs*. Updated September 3, 2013. <http://www.fda.gov/Drugs/ResourcesForYou/Consumers/QuestionsAnswers/ucm100100.htm>. Accessed February 28, 2014.

[GreenstoneLLC.com](http://www.GreenstoneLLC.com)



**GREENSTONE**  
DELIVERING TRUSTED GENERICS

## Presidente de la Junta de Síndicos de la Sociedad Española de Auxilio Mutuo y Beneficencia de Puerto Rico



**iU**n cierre con broche de oro! Fue sencillamente magistral. La actividad cumbre de cierre de la celebración de los 130 años de nuestra Sociedad Española de Auxilio Mutuo y Beneficencia de Puerto Rico rememoró la del centenario en 1983. En aquella ocasión, el distinguido invitado fue el ilustre médico bioquímico e investigador español Severo Ochoa de Albornoz, Premio Nobel de Fisiología o Medicina 1959.

Ahora lo fue también otro distinguidísimo español doctor en Medicina, Rafael Yuste Rojas, a quien aún no le ha sido otorgado un Premio Nobel, pero estamos seguros que lo conseguirá. La razón de tanta certeza proviene de su brillante trayectoria y de que está a cargo de uno de los proyectos de investigación científica más importantes de la historia: *BRAIN (Brain Research through Advancing Innovative Neurotechnologies) Initiative*. En esta edición de SocioNoticias encontrarán una interesante reseña sobre la conferencia magistral y este fascinante proyecto.

Otro tema que abordamos es la donación de órganos y tejidos. Consideramos que es crítica y nosotros estamos a la vanguardia con nuestro Auxilio Centro de Trasplante. Alertamos a nuestros lectores que si ya ha considerado ser donante, pero aún no ha dado el paso final, es bueno saber que es mucho más importante de lo que piensa, ya que solamente en el 50 % de los casos las familias acceden a donar los órganos de un ser querido.

En esta edición de SocioNoticias también alertamos a las mujeres para que conozcan una importante realidad que les atañe: que tienen muchos de los mismos factores de riesgo de sufrir derrames cerebrales que

los hombres, pero las hormonas, la salud reproductiva, el embarazo, el parto y otros factores relacionados con su sexo femenino también influyen en su riesgo.

La doctora Edna L. Zayas Alvarado, directora Médica de las Clínicas Externas del Hospital Español Auxilio Mutuo nos recuerda oportunamente en su columna la importancia de la lactancia materna ante desastres y situaciones de emergencia. Debemos recordar siempre que la lactancia salva más vidas que cualquier otra medida preventiva.

**Reconocemos en estas páginas la ejemplar e histórica trayectoria de la Compañía de las Hijas de la Caridad de San Vicente de Paúl, cuya labor caritativa y social en Puerto Rico comenzó desde su llegada en el año 1863. Ellas han brindado atención espiritual y médica a nuestros pacientes por 130 años.**

De igual forma, rendimos homenaje al empresario Don Francisco Carvajal, a quien recientemente le develamos un tarja ubicada en la Plazoleta de la Torre Médica, en tributo a sus aportaciones filantrópicas a la salud, la educación y la cultura en Puerto Rico.

Extendemos nuestra más cordial bienvenida a Sor Juanita Flores Lugo y a Sor Inés Espinosa Penate, quienes recientemente se incorporaron a nuestra querida comunidad Religiosa de Hermanas del Hospital Español Auxilio Mutuo. ¡Enhorabuena!

Enrique Fierres González

## SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUXILIO MUTUO Y BENEFICENCIA DE P.R. JUNTA DE SÍNDICOS 2014



### PRESIDENTE

Don Enrique Fierres González

### PASADO PRESIDENTE

Don Miguel Echenique Iparraguirre

### VICEPRESIDENTES

Don Ángel Cocero Sánchez

Don Juan Leizán López

Don Valentín Valderrábano Bárcena

Don Bruno Herrerías Díaz

Don Ramón Delgado Ruibal

Don Francisco Carballo Losada

### PRESIDENTE COMISIÓN DE SOCIOS

Don Francisco Carballo Losada

### SECRETARIO

Don Jesús Vargas Domínguez

### SUBSECRETARIO

Don Ramón Méndez Pérez

### TESORERO

Don Emilio Torres Antuñaño

### SUBTESORERO

Don Fernando del Llano Sobrino

### VOCALES

Don Urbano Rico Molinero  
Don Casimiro de la Torre Pampliega  
Don Moisés Suárez Fernández  
Don Adolfo Trapote Carlón  
Don Rafael Gamo Sánchez  
Don Manuel García Cañás  
Don Pedro M. Vilá-Guisti  
Don Bernardo Busto Pérez  
Don Julio J. de Puigdorfil García

Don Antonio R. Escribá Oliver  
Don Luis D. Ramírez Vilanova  
Don Luis E. Cid Abradelo  
Don César Santos Rivera  
Don Eliezel Rodríguez Seda  
Doña Milagros Romero Acha  
Don José Gómez León  
Don Jesús Santos Rivera

## DESDE LA OFICINA DE SOCIOS

- Nuevos servicios para Socios **2**
- Nota de interés para todos nuestros Socios **4**
- Trompi, nueva mascota de Auxilio Plan de Socios **4**

## VIDA EN SALUD

- Lactancia materna: una respuesta vital durante emergencias **5**
- Se publican por primera vez, guías para prevenir derrames cerebrales en mujeres **8**
- Crítica la donación de órganos y tejidos **10**
- 'Experiencia Paciente' un proyecto que revolucionará el cuidado de la salud en Puerto Rico **14**

## DEJANDO HUELLAS

- Clausura Magistral de nuestros 130 años Dr. Rafael Yuste Rojas ¡Un cierre con broche de oro! **16**
- Toma de posesión Junta de Síndicos 2014 Auxilio Mutuo rinde homenaje a Francisco Carvajal **19**  
**21**
- Gracias, Hijas de la Caridad **22**
- ¡Bienvenidas! **23**

## SERVICIOS DE VANGUARDIA

- Renovado laboratorio de Inmunogenética **24**
- Logran 50 trasplantes de hígado en 22 meses **24**



# SOCIO NOTICIAS

Revista Oficial del Plan de Socios de la Sociedad Española de Auxilio Mutuo y Beneficencia de Puerto Rico

SOCIO NOTICIAS ES  
PRODUCIDA Y EDITADA POR:



partners & co., corp.  
Media & Marketing

PRESIDENTE JUNTA EDITORIAL  
**Lcdo. Carlos A. Santiago**  
Director Plan de Socios

EDITORA EN JEFE  
**Migdalia Medina**

EDITORES ASOCIADOS  
**Ángel De León**  
**Evelyn Otero Figueroa**



GERENTE DE PRODUCCIÓN  
**Jean Carlos González**

DISEÑO GRÁFICO  
**Enrique Carrión**

FOTOGRAFÍA  
**Suministradas**

TRÁFICO  
**Héctor M. Medina**

Centro de Contacto:  
**787.773.1222**

DIRECTORA DE VENTAS  
**Zoraida Cabrera**

EJECUTIVAS DE VENTAS  
**Grace Martínez**  
**Yolanda Pérez**

ADMINISTRACIÓN  
**Iliailí Rivera**

T. 787.723.5220 • F. 787.725.5253 • E. m2media@prtc.net

# Nuevos servicios para Socios



**Francisco Carballo Losada**

*Presidente de la Comisión de Socios de la Sociedad Española de Auxilio Mutuo y Beneficencia de Puerto Rico*

**M**e complace compartir con ustedes información sobre nuevos servicios para nuestros Socios: el programa de Farmacia del Auxilio Plan de Socios y el novedoso servicio de citas en nuestro Laboratorio Clínico.

El programa de Farmacia es totalmente gratuito para nuestros Socios, y les brinda hasta un 40 % de descuento en los copagos de un gran número de sus medicamentos recetados. Esta iniciativa es una muestra más de nuestro firme compromiso de extenderle más y mejores beneficios a ustedes, nuestros Socios.

Ya deben haber recibido por correo la tarjeta que les dará acceso al nuevo programa de Farmacia. Con ella podrá acudir a cualquiera de las farmacias contratadas. La farmacia de nuestro Hospital Auxilio Mutuo se considera una farmacia preferida dentro de esta red, por lo que allí obtendrán copagos más bajos que en otras farmacias. Para obtener una lista completa de las Farmacias de la Comunidad que están incluidas en nuestro programa, puede acceder a nuestro portal **[www.auxilioplansocios.com](http://www.auxilioplansocios.com)**, en el área de beneficios, y localizar la farmacia de su preferencia.

Otra noticia importante es el nuevo servicio de coordinación de citas para nuestro Laboratorio

Clínico, lo cual disminuirá considerablemente el tiempo de espera para ustedes. Nuestro personal le llamará para coordinar su cita, si desea procesar sus órdenes en nuestro Laboratorio Clínico. Solamente se necesitarán su número de teléfono, y copia de su orden médica y de su tarjeta del plan. Este beneficio se suma a los esfuerzos que constantemente realizamos para hacer más grata su experiencia con nosotros. Pregunte a su médico cómo hacerlo. Para cualquier duda o información adicional, puede llamarnos al 787-773-1222.

Cierro mi mensaje de esta edición de mayo dándole la bienvenida a Trompi, nuestra mascota corporativa, un elefante simpático e inteligente con una vestimenta singular que se une a nuestra gran familia. En muy poco tiempo comenzará a visitar a nuestros pacientes y a nuestra comunidad. Todo su simbolismo y positivismo es parte de nuestra identidad corporativa, pero lo más importante es que son características que forman parte de nuestro ADN desde que comenzamos hace ya 130 años y nos impulsan en nuestro tránsito hacia el futuro.

Les agradezco que continúen depositando su confianza y su salud en el Auxilio Plan de Socios. El nuestro es el plan más completo, respaldado por el Auxilio Mutuo, el Gran Hospital de Puerto Rico.

**Francisco Carballo Losada**

## Nota de interés para todos nuestros Socios

Durante los pasados años el Plan de Socios ha mantenido una extensa cubierta de beneficios a una cuota completamente accesible para el público en general. Esto gracias al firme compromiso de la Sociedad Española de Auxilio Mutuo y Beneficencia de Puerto Rico, de mantener un nivel de costos operacionales moderados, para poder reinvertir nuestros sobrantes en propuestas que nos permitieran ampliar la cubierta de beneficios.

Sin embargo, la experiencia en reclamaciones de servicios obtenidos bajo nuestra cuota ha experimentado un incremento significativo en el último año. Ello nos obliga a tomar medidas que resulten en mejorar dicha experiencia para poder continuar nuestro compromiso de ofrecer un Plan accesible a todos nuestros Socios. Algunos de los esfuerzos que pueden contribuir a mejorar dicha experiencia, dependen de nuestros Socios. A continuación destacamos algunos consejos que pueden ayudarnos en este empeño.

- 1) Evite en lo posible visitas a sala de Emergencias para condiciones que pueden esperar y ser atendidas en nuestras Clínicas Externas. Para su conveniencia, éstas operan de lunes a viernes desde las 7:00 de la mañana hasta las 5:00 de la tarde. Si usted tiene una emergencia real, por favor, diríjase a sala de Emergencias, de lo contrario puede esperar a una cita con su médico primario en las Clínicas Externas.
- 2) Evite solicitar servicios que su médico entienda no son necesarios.
- 3) Durante su visita a las Clínicas Externas, asegúrese de proveer a su médico toda la información que pueda contribuir a un diagnóstico asertivo. De esta manera su médico podrá hacer una evaluación más completa y referirle los servicios adecuados.
- 4) Siga firmemente las instrucciones de su médico y tome sus medicamentos según prescritos.
- 5) Hágase a tiempo los exámenes médicos que le refiere su médico.
- 6) Coma saludablemente, y recuerde que tenemos disponible el servicio de nutricionista para ayudarle a controlar su peso.

Próximamente le estaremos presentado nuestro nuevo programa de manejo de enfermedades críticas, el cual nos ayudará a apoyar a nuestros Socios en el seguimiento de sus tratamientos para condiciones críticas.

Agradecemos su respaldo y confiamos en su buen juicio para ayudarnos a mejorar la experiencia de reclamaciones para beneficio de todos. **SN**

## Trompi nueva mascota de Auxilio Plan de Socios

Por Angel José De León

**Trompi**, la nueva mascota corporativa del Plan de Socios del Hospital Auxilio Mutuo ya es una realidad.

El personaje es un simpático elefante gris con grandes orejas y luce un overol rojo. Su 'nacimiento' fue aprobado recientemente por la Comisión de Socios de la Sociedad Española de Auxilio Mutuo y Beneficencia de Puerto Rico.

Esta mascota, que próximamente estará realizando visitas al hospital para compartir con los pacientes y con la comunidad, simboliza la buena suerte, la larga vida y nos enseña a tener paciencia y resistencia.

El elefante es considerado un animal de gran inteligencia, símbolo de la familia y del hogar. También es común asociarlo con la salud y la prosperidad, con la longevidad, la memoria, la fuerza y el aguante.

Con la participación de Trompi en las actividades del Plan de Socios se pretende, además de establecer la identidad corporativa, estimular el positivismo. Esta llamativa personificación de la marca del Plan de Socios busca construir lealtad y estará presente en las actividades de la comunidad. **SN**



# Lactancia materna: una respuesta vital durante emergencias



Por Edna L. Zayas Alvarado  
MD. FAAP, IBCLC

Directora Médica Clínicas Externas

**Todos estamos** a riesgo de desastres y situaciones de emergencia. Las familias pueden afectarse tanto por tormentas, huracanes, sequías, inundaciones, terremotos y guerras, así como por crisis económicas de todo tipo, incluso a causa de enfermedades, y penurias económicas que a veces repercuten en desahucios. A pesar de que en algunas regiones del mundo viven en continua lucha por la sobrevivencia, otras han logrado mejores condiciones de vida.

Los infantes lactados tienen por lo menos seis veces más probabilidad de sobrevivir en los primeros meses que los no lactados. El potencial preventivo que tiene lactar a los niños menores de dos años es superior a cualquier otra medida preventiva; se calcula que se podrían prevenir 1.4 millones de muertes en niños menores de cinco años en los países en desarrollo. Los niños no lactados en países industrializados también están a riesgo de muerte. Un estudio reciente de la



*La lactancia materna salva más vidas que cualquier otra medida preventiva.*

mortalidad posneonatal en Estados Unidos encontró un aumento del 25% en la mortalidad entre los no lactados.

Durante las emergencias, la mortalidad de los niños menores de cinco años es generalmente mayor que en cualquier otra edad. Además, los niños son los más vulnerables a malnutrición y enfermedad durante los desastres. Las emergencias ponen en riesgo la supervivencia de la población, se crea un caos, hay devastación y una sensación de inseguridad inimaginable. La falta de agua potable, pobres condiciones sanitarias, el hacinamiento, la falta de albergue, la pobre higiene, el estrés, la falta de privacidad, el escaso acceso a servicios médicos, el pobre e inapropiado suplido de alimentos, la falta de combustible y el riesgo de infecciones amenazan la salud y la vida de todos, pero especialmente la de los niños y los malnutridos. Es por esto que, cuando sobrevienen crisis, la mejor forma de evitar malnutrición y enfermedad es ofreciéndoles una nutrición óptima a los niños. En este contexto, la leche materna es una intervención que salva vidas.

A continuación les presento algunos conceptos equivocados con respecto a la lactancia durante emergencias:

- **El estrés que sufre la madre baja la producción de leche materna:** Esto no es cierto, lo que podría afectarse transitoriamente es el reflejo de bajada y no la producción de leche. La madre necesita apoyo y orientación.
- **Las madres malnutridas no pueden lactar:** Solamente en casos de malnutrición severa se afectaría la capacidad de la madre de producir leche suficiente y de buena calidad. En situaciones de emergencia, lo correcto es alimentar bien a la madre para que pueda amamantar adecuadamente a su niño.
- **Una vez se suspende la lactancia, no se puede reanudar:** La realidad es que con ayuda y mucho apoyo, las madres pueden volver a lactar exitosamente a sus hijos. Las nodrizas pueden ser una opción alterna, si falta la madre biológica.
- **Las madres que no lactaban previo a la situación de emergencia, piensan que continuar ofreciendo leche artificial a su hijo es seguro:**

La realidad es que las circunstancias bajo las cuales se decide alimentar a un infante con leche artificial no son necesariamente las existentes durante una emergencia. Sin embargo, la escasez de agua potable, las pobres condiciones sanitarias, la falta de utensilios adecuados y la falta de combustible hacen que la preparación de estas leches sean un riesgo para su consumo. La leche materna, por el contrario, no requiere de ninguna preparación, lo que economiza tiempo valioso en estas circunstancias, mientras se garantiza una nutrición de calidad y continua disponibilidad según las necesidades del bebé. Recordemos que la leche artificial no protege al infante de diarrea u otras infecciones, por lo que la leche materna es siempre la mejor opción, especialmente en tiempos de emergencia.

La experiencia durante pasadas emergencias ha sido que las donaciones de leche artificial, sin el debido control de necesidad, han sido perjudiciales para los niños. Después del terremoto de Yogyakarta, Indonesia, un 75% de las personas a cargo de los niños recibieron donaciones de leche artificial y se observó un aumento significativo en la incidencia de diarreas. Por ello resulta imprescindible crear políticas sobre el apoyo activo a la lactancia materna y oponernos a la donación indiscriminada de leche artificial. Estos mecanismos permiten reducir los riesgos asociados a la donación indiscriminada de leche artificial y evitar su mercadeo inescrupuloso durante emergencias.

- **Amamantar en situaciones de estrés, podría provocarle estrés al infante:** Por el contrario, amamantar relaja tanto al infante como a la madre. Las madres perciben la lactancia como sostén de algo positivo, de esperanza y normalidad, mientras luchan por la recuperación de la normalidad.
- **Los niños con diarrea —típico en situaciones de desastres naturales— necesitan agua o té:** La leche materna no solamente provee todo el líquido necesario para el infante antes de los seis meses, aun cuando tiene diarrea, sino que puede ser incluso tratamiento protector contra las diarreas en los infantes. Solamente debemos estar pendientes a que el niño continúe con orinas claras y frecuentes (6-8 pañales mojados al día).

- **No se puede lactar si la madre o el niño están enfermos:** Son escasas las enfermedades que contraindican la lactancia. La calidad de la leche materna no se afecta si la madre está enferma, y si el niño está enfermo debe lactar con más frecuencia.

Debemos esforzarnos por resguardar la seguridad de las madres, con el fin de que tengan acceso prioritario a agua, alimentación, albergue y privacidad, creando condiciones propicias para continuar la lactancia. De igual forma, debemos permitir el acceso a las áreas de emergencias a especialistas en lactancia como parte del grupo de voluntarios que puedan proveer apoyo emocional y ayudar a las madres en el manejo de la lactancia. El uso de los recursos de la comunidad —tales como máquinas de extracción de leche materna o equipos relacionados, según sea la necesidad— deben coordinarse por las personas involucradas en el manejo de emergencias.

Todos podemos ser víctimas de desastres y esto crea una presión bien grande en la alimentación de niños que son los más vulnerables. Apoyar

rutinariamente la lactancia como medio insustituible de alimentación para infantes y niños es, sin duda, una importante estrategia al prepararnos para las emergencias. De hecho, la lactancia materna salva más vidas que cualquier otra medida preventiva. Si logramos que la mayoría de las madres sean lactantes, estaremos listos para ofrecer a los infantes nutrición de calidad durante tiempos de necesidad. **SN**

***Nota de la autora:** Si desea más información, puede referirse a la publicación "Guiding principles for feeding infants and young children during emergencies" (<http://whqlibdoc.who.int/hq/2004/9241546069.pdf>) de la Organización Mundial de Salud (OMS). Además, hay información valiosa en el portal de Internet del World Alliance of Breastfeeding Action (<http://www.waba.org.my/>). El IFE Core Group de la Emergency Nutrition Network (ENN) tiene también más información sobre el tema disponible en Internet (español: <http://www.enonline.net/ife>). Una de sus publicaciones es "Infant and Young Child Feeding in Emergencies" (<http://www.enonline.net/pool/files/ife/ops-guidance-2-1-english-010307.pdf>).*



**LifeLink® de Puerto Rico**

te invita a registrarte como donante de órganos y tejidos para trasplantes en:

**[www.donevidapuertorico.org](http://www.donevidapuertorico.org)**

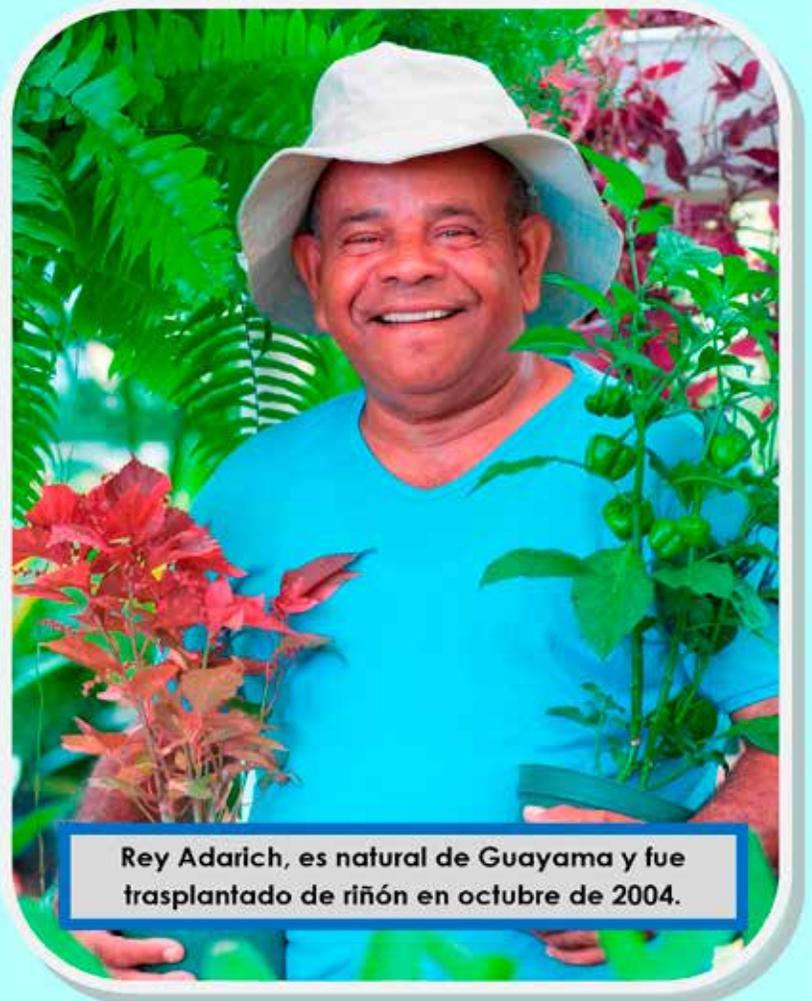
Al registrarte puedes salvar la vida de hasta 8 personas y mejorar la calidad de vida de más de 50.

Para más información puedes comunicarte al

**1-800-558-0977**

Si ya te registraste como donante al renovar tu licencia de conducir comunícate con nosotros para que verifiques

tu estatus como donante.



**Rey Adarich, es natural de Guayama y fue trasplantado de riñón en octubre de 2004.**

SE PUBLICAN POR PRIMERA VEZ

# Guías para prevenir derrames cerebrales en mujeres

Por Evelyn Otero Figueroa

“Si usted es mujer, tiene muchos de los mismos factores de riesgo para derrames cerebrales que los hombres, pero las hormonas, la salud reproductiva, el embarazo, el parto y otros factores relacionados con su sexo femenino también influyen en su riesgo”, aseguró Cheryl Bushnell, M.D., M.H.S., autora de un nuevo estudio científico publicado en la revista “Stroke” de la Asociación Americana del Corazón (AHA, por sus siglas en inglés).

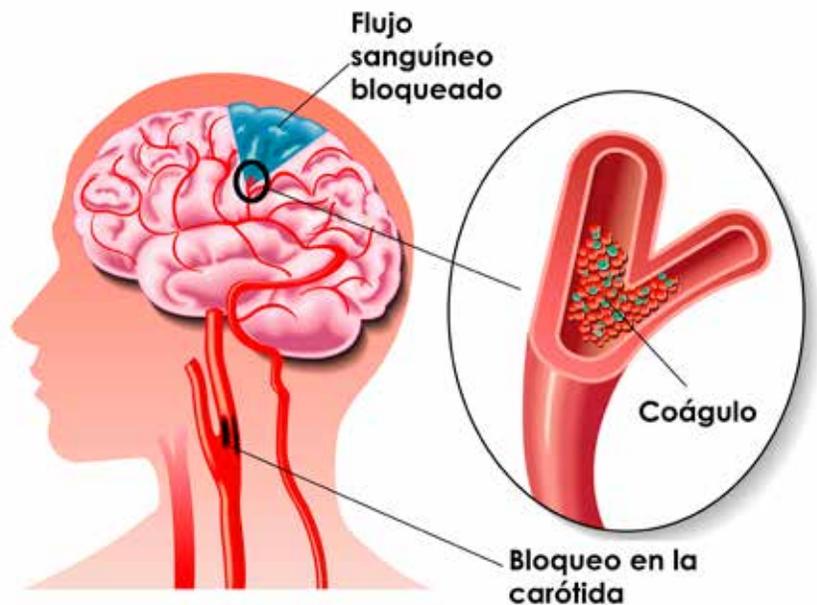
La AHA informa que los derrames cerebrales son una enfermedad que afecta las arterias que van hasta y están dentro del cerebro. Explican que “ocurre cuando un vaso sanguíneo que lleva oxígeno y nutrientes al cerebro se bloquea por un coágulo o explota (o rupturas). Cuando ocurre, parte del cerebro no puede obtener la sangre (y el oxígeno) que necesita, por lo que él y las células del cerebro mueren”.

Además de ser la cuarta principal causa de muerte, son la principal causa de incapacidad en adultos en Estados Unidos. En Puerto Rico, actualmente son la quinta causa de mortalidad. Además, puesto que las mujeres viven más años que los hombres, la edad las acerca más a esta causa de muerte, según las estadísticas más recientes.

## Mortalidad cerebrovascular

No es casualidad que sea la primera vez que se publica una guía para prevenir los derrames cerebrales –también denominados accidentes cerebrovasculares, ataques cerebrales, ictus o apoplejías– en mujeres. Un estudio de la OMS, publicado en el Boletín de la Organización Mundial de la Salud, encontró que “las principales causas de muerte de las

mujeres de 50 años o mayores en todo el mundo son las enfermedades cardiovasculares (enfermedades cardíacas y derrame cerebral) y el cáncer”. Este estudio fue uno de los primeros en analizar las causas de muerte de las mujeres de 50 años o más de un amplio abanico de países. Sus hallazgos indicaron que la prevención, la detección y el tratamiento de las enfermedades no transmisibles son insuficientes en muchos países.



Las enfermedades cerebrovasculares se han “posicionado como una de las primeras diez causas de muerte en Puerto Rico. Según el Departamento de Salud, del año 2000 a 2007 se mantuvo como la cuarta causa de muerte”. Sin embargo, entre 2008 y 2010 pasó a ser la quinta causa de muerte, según el “Suplemento Especial: Mortalidad”, un informe publicado por la Junta de Planificación en noviembre de 2013.

“Los datos del año 2011, por grupos de edad reflejaron que, según aumentó la edad de la persona hubo una tendencia ascendente a sufrir una enfermedad cerebrovascular y morir por esta causa. Es a partir de

los 35 años que se observa un aumento continuo”, explica el informe. La causa de muerte por enfermedad cerebrovascular en el grupo de edad de 55 a 74 años fue mayor en los hombres que en las mujeres. Sin embargo, “de 75 años en adelante fueron las mujeres las que mostraron una tendencia ascendente. En el grupo de edad de 85 años o más se registraron 529 muertes por esta causa, de las cuales 34.0 por ciento fueron hombres y 65.0 por ciento mujeres”.

## Las nuevas guías

El conocimiento que aportan estas nuevas guías es útil para las mujeres, aunque están principalmente dirigidas a proveedores de servicios primarios, incluyendo a los ginecólogos obstetras (OBGYNs). Las guías destacan que: “El embarazo, las píldoras anticonceptivas, las migrañas con aura y otros factores influyen en el riesgo de derrames cerebrales en las mujeres”. Además, resumen los riesgos de derrames cerebrales que son exclusivos para las mujeres y proveen recomendaciones con base científica sobre cómo tratarlas, incluyendo:

- Las mujeres con un historial de alta presión arterial antes del embarazo deben considerarse para dosis bajas de aspirina y/o terapia de suplemento de calcio para disminuir el riesgo de preeclampsia.
- Las mujeres que tienen eclampsia tienen el doble de riesgo de sufrir un derrame cerebral y un riesgo cuatro veces mayor de alta presión arterial más tarde en la vida. Por lo tanto, la eclampsia debe reconocerse como un factor de riesgo bastante después del embarazo, y deben tratarse temprano en estas mujeres otros factores de riesgo tales como fumar, colesterol alto y obesidad.
- Las mujeres embarazadas con alta presión arterial moderada (150-159 mmHg/100-109 mmHg) pueden considerarse para medicación de presión arterial, mientras que las embarazadas con alta presión arterial severa (160/110 mmHg o más) deben tratarse.
- Las mujeres deben someterse a estudios de detección de alta presión arterial antes de tomar píldoras anticonceptivas porque la combinación aumenta el riesgo de derrames cerebrales.
- Las mujeres que tienen migrañas con aura deben dejar de fumar para evitar un mayor riesgo de derrames cerebrales.
- Las mujeres mayores de 75 años deben someterse a estudios de detección de riesgo de fibrilación auricular, debido a su vinculación con un mayor riesgo de derrame cerebral.

La preeclampsia y la eclampsia son desórdenes de presión arterial durante el embarazo que causan complicaciones graves, incluyendo derrames cerebrales durante o después del parto, nacimientos prematuros y riesgo de derrames bastante después de tener hijos. La preeclampsia se caracteriza por alta presión arterial y altos niveles de proteína en la orina; y cuando también ocurren convulsiones se le llama eclampsia.

“La alta presión arterial, la migraña con aura, la fibrilación auricular, diabetes, depresión y el estrés emocional son factores de riesgo de derrame cerebral que tienden a ser más fuertes o más comunes en las mujeres que en los hombres”, afirmó Bushnell, profesora asociada de Neurología y directora del Stroke Center en el Wake Forest Baptist Medical Center en Winston-Salem, en Carolina del Norte. También indicó que se requieren más estudios para desarrollar un puntaje específico para identificar mujeres en riesgo de un derrame cerebral.

Las clínicas externas que sirven a nuestros Socios cuentan con profesionales de la salud comprometidos con su salud y bienestar. Consulte a nuestros profesionales si tiene dudas con la información suministrada y/o tiene actualmente o ha tenido alguno de los elementos de riesgo señalados. **SN**

**Nota:** Las coautoras de las nuevas guías son Louise McCullough, M.D., Ph.D.; Issam Awad, M.D., M.Sc.; Monique Chireau, M.D., M.P.H.; Wende Fedder, D.N.P., R.N.; Karen Furie, M.D., M.P.H.; Virginia Howard, Ph.D., M.S.P.H.; Judith Lichtman, Ph.D., M.P.H.; Lynda D. Lisabeth, Ph.D., M.P.H.; Ileana Piña, M.D., M.P.H.; Mathew Reeves, Ph.D., D.V.M.; Kathryn M. Rexrode, M.D., M.P.H.; Gustavo Saposnik, M.D., M.Sc.; Vineeta Singh, M.D.; Amytis Towfighi, M.D.; Viola Vaccarino, M.D., Ph.D.; y Matthew Walters, M.D., M.B.Ch.B., M.Sc.



# Crítica la donación de órganos y tejidos

*Por Evelyn Otero Figueroa*

**Si es usted** de las personas que nunca ha pensado sobre la donación de órganos y tejidos o tiene la percepción de que es algo complicado, sepa que es muy fácil y que podría salvar la vida no de una sino de varias personas. Si ya lo ha considerado, pero aún no ha dado el paso final, es bueno saber que es mucho más importante de lo que piensa, ya que solo en el 50% de los casos las familias acceden a donar los órganos de un ser querido cuando se les ofrece la oportunidad. Si ya es donante, debe saber que aún tiene mucho por hacer.

La posibilidad de hacer trasplantes está limitada por la escasez de órganos y tejidos donados disponibles en Puerto Rico y el alto costo de conseguirlos en el exterior. Los miembros de nuestro Plan de Socios tienen la ventaja de contar con esa cobertura, en caso de necesitarlo. También hay que destacar que no hay costo alguno para la familia donante, si un ser querido se convierte en un donante de órganos o tejidos.

El Fondo de Legado de LifeLink ([www.lifelinkfoundation.org/legacyfund/index.cfm](http://www.lifelinkfoundation.org/legacyfund/index.cfm)) ofrece varias opciones de apoyo financiero para ayudar a los pacientes

en necesidad de trasplante. Además, existe el Fondo para Enfermedades Catastróficas (787.765.2929, ext. 3801 y 3803, [soperez@salud.gov.pr](mailto:soperez@salud.gov.pr), [wbultron@salud.gov.pr](mailto:wbultron@salud.gov.pr), [www.salud.gov.pr/Publicaciones/Reglamentos/Pages/Reglamento6043ReglamentoFondoEnfermedadesCatastroficas.aspx](http://www.salud.gov.pr/Publicaciones/Reglamentos/Pages/Reglamento6043ReglamentoFondoEnfermedadesCatastroficas.aspx)), que puede ayudarle a sufragar los costos de trasplantes.

Es importante crear conciencia sobre la relevancia de ser donantes de órganos y tejidos para contribuir a que un mayor número de personas tenga la oportunidad de recibir trasplantes. Son muchas las personas que mueren diariamente esperando órganos para trasplantes, y muchas más las que se añaden minuto a minuto a la larga lista de espera. Hay unas 120,704 personas en Estados Unidos y 439 en Puerto Rico que están actualmente en lista de espera. Existe una estrecha colaboración entre los hospitales, los profesionales médicos, otras agencias (tales como examinadores médicos y aplicación de ley) y el público general para enfrentar la necesidad creciente de la donación de órganos y tejidos.

**¿Por dónde empezar?** Si es una de esas personas que lo ha pensado y que quiere ser donante, y aún no lo ha hecho, sepa que hay dos maneras sencillas de hacerlo. La primera es dar el paso final e inscribirse para ser un donante (<https://register.donevidapuertorico.org/register>), en cuyo registro ya están anotadas más de 480,350 personas. La otra es aceptar ser donante al solicitar o renovar su licencia de conducir, según lo dispone la Ley Núm. 26 del año 2011, conocida como la "Ley de Donaciones Anatómicas".

**¿Qué puede hacer para salvar vidas?** Un donante de órganos y tejidos puede salvar la vida de ocho personas y restaurar la salud de 50 más. Conozca los hechos sobre la donación de órganos e indique sus deseos mediante la firma en el Registro Electrónico de Donantes Done Vida Puerto Rico, administrado por la Fundación LifeLink de Puerto Rico. Es importante que sus seres queridos conozcan su deseo de ser donante.

**¿Cómo lo cataloga la religión?** "La mayoría de las religiones visualizan la donación de órganos y tejidos como un acto de amor", según la Fundación LifeLink. Con la única excepción del sintoísmo, todas las religiones importantes del mundo favorecen o

# SE BUSCAN Representantes de Venta

Empresa que brinda soluciones a compañías de seguros busca los mejores candidatos para trabajar como Representantes de Venta. Somos representantes de ventas de Auxilio Plan de Socios.

- **Capacitamos y adiestramos a nuestro personal para mantenerlos a la vanguardia de la industria**
- **Contamos con programas de referidos y puntos de venta**
- **Ofrecemos un excelente e innovador programa de compensación**

Interesados, favor enviar su resumé a: [info@pimapr.com](mailto:info@pimapr.com), fax 787.946.3176. Para información adicional, puede llamar al 787.232.2517.



Empresa con igualdad de oportunidades en el empleo. Somos una compañía independiente de representantes de venta autorizada de Auxilio Plan de Socios. No somos una compañía afiliada al grupo corporativo de la Sociedad Española de Auxilio Mutuo y Beneficencia de Puerto Rico.

# ADOPTE UN PACIENTE AUXILIO CENTRO DE CÁNCER

Al patrocinar el programa de **ADOPTE UN PACIENTE** de Auxilio Centro de Cáncer, le brindará apoyo económico a la persona que auspicie a través del Centro.

**Contra el cáncer, juntos venceremos.**

Todos necesitamos una mano amiga en algún momento de nuestras vidas.  
**¿Está listo para darla?**



Si desea auspiciar el Programa, llame hoy a Auxilio Centro de Cáncer.  
[auxiliomutuo.com](http://auxiliomutuo.com)  
758 2000 • ext. 3503





Portal de la United Network for Organ Sharing (UNOS).

permiten la donación de órganos y tejidos, y la consideran como una acción humanitaria de dar. El trasplante concuerda con las tradiciones de proteger la vida que observan la mayoría de las religiones, y algunas otras consideran la donación como una decisión personal. Le recomendamos hablar con su líder espiritual o religioso para aclarar cualquier duda que tenga al respecto.

### ¿Dónde se hacen trasplantes en Puerto Rico?

Hay solamente dos lugares. En el Auxilio Centro de Trasplante del Hospital Auxilio Mutuo se hacen trasplantes de riñón, páncreas e hígado. Los de corazón se llevan a cabo en el Centro Cardiovascular de Puerto Rico y el Caribe. Ambos trabajan en estrecha coordinación con LifeLink de Puerto Rico, una de las tres organizaciones sin fines de lucro dedicadas a la recuperación de órganos y tejidos (junto con LifeLink de Florida y LifeLink de Georgia). El de Puerto Rico es uno de los 58 programas de recuperación de órganos y tejidos designados federalmente a través de Estados Unidos y sus territorios.

**El Centro de Trasplante del Hospital Auxilio Mutuo (787.771.7575)** es la única instalación en Puerto Rico y en el Caribe que ostenta la aprobación de "United Network for Organ Sharing" (UNOS) para

los Programas de Trasplante de Riñón, de Riñón-Páncreas y de Hígado. Tenemos sobre 100 profesionales de la salud capacitados y dedicados para el manejo clínico de pacientes con condiciones de salud de mucha complejidad. La Facultad Médica está compuesta por reconocidos cirujanos certificados por UNOS y con vasta experiencia en este campo tan especializado. Todo el personal del Centro de Trasplante tiene el compromiso de facilitarle a sus pacientes la oportunidad de una mejor calidad de vida.

**Si ya soy donante, ¿qué más puedo hacer usted para ayudar?** Puede iniciar una campaña en su lugar de trabajo, y entre sus amistades y familia, para animar a otros a inscribirse, las posibilidades para ayudar a salvar vidas son interminables. Por ejemplo, los miembros de la familia Carter se convirtieron en abanderados de la donación de órganos después de perder a su hijo Austin. En los meses siguientes a su muerte, su madre Natalie inició una campaña en su lugar de trabajo para compartir información con sus compañeros sobre la donación.

Las iniciativas de educación pública son también vitales para ayudar a salvar vidas. Si usted está registrado para ser un donante y desea hacer más, considere la posibilidad de ser un voluntario en la educación pública. Los voluntarios de LifeLink de Puerto Rico (787.277.0900, <http://www.donevidapuertorico.org/>) visitan sus comunidades para difundir la importancia de la donación de órganos y tejidos, y educar a las personas sobre cómo inscribirse para ser donantes. Entre los voluntarios más apasionados en Puerto Rico, se encuentran familias donantes y recipientes, tales como Faustino Rosario, que recibió un trasplante de corazón.

Algunos ejemplos de cómo puede participar incluyen:

- educación a la comunidad médica,
- participación en ferias de salud,
- presentaciones en público y
- proyectos administrativos.

Puede trabajar con diversos grupos dentro de la comunidad, en las escuelas, en eventos especiales y mucho más. Su ayuda siempre es necesaria para iniciar campañas de designación de donantes en la escuela secundaria, universidad o lugar de trabajo así como en los grupos de deportes y actividades en las que usted o sus seres queridos participan. **SN**

“Si vives con la enfermedad de Crohn, estamos para ayudarte”

## Crohn's Advocate Program

Inscríbete para recibir gratis, apoyo personalizado y educación llamando al

**1-866-276-9670**  
**(APOY070)**

Un Especialista de Apoyo al Paciente está entrenado para ayudarte en la educación sobre la enfermedad de Crohn y proveerte información, recursos y apoyo.

Trabajando juntos ya sea en persona, por teléfono o por correo electrónico, también podremos discutir cómo sacarle el mejor provecho al tiempo con tu gastroenterólogo.

“Te brindaremos apoyo individualizado”

# ¿Experimentaré los síntomas de Crohn durante mi salida a comer?



### Conoce más sobre la enfermedad de Crohn:

La enfermedad de Crohn es una condición crónica. Sus síntomas pueden variar de persona a persona y podrían incluir:

- Diarrea persistente
- Dolor abdominal
- Fiebre
- Cansancio
- Sangrado rectal
- Pérdida de peso

**Consigue atención personalizada gratuita con el Crohn's Advocate Program.**

**Tu Especialista de Apoyo al Paciente no sustituye la pericia médica de tu doctor. Cualquier pregunta médica debe ser dirigida a tu doctor.**

# 'Experiencia Paciente'

## un proyecto que revolucionará el cuidado de la salud en Puerto Rico



**El Hospital Español** Auxilio Mutuo realizó el lanzamiento oficial de un proyecto piloto que ha demostrado científicamente un impacto sustancial en la salud física y emocional de los pacientes de su Unidad Oncológica. Con el título 'Misión: que te Sientas Mejor', esta iniciativa que comenzó hace un año y medio, incorporó dentro del tratamiento de los pacientes múltiples variables que satisfacen cuatro necesidades esenciales basándose en la filosofía 'Experiencia Paciente', estas son: confort físico, apoyo espiritual, educativo y emocional.

"En el Hospital Auxilio Mutuo estamos rompiendo el paradigma del dualismo mente-cuerpo. En la Medicina se tratan las enfermedades o condiciones como fenómenos locales sin a veces considerar el aspecto psicológico. Con este proyecto se hace evidente la correlación entre mente-cuerpo y la necesidad que se conviertan en una versión integrada de ambos componentes que deben ser tratados al unísono", expresó el doctor José A. Isado, director médico del Hospital. Durante su estadía dentro la Unidad Oncológica, los pacientes fueron expuestos a terapias alternas

integradas como: musicoterapia, visualización guiada, arte terapia, terapia canina, humor terapia, cambio de imagen, apoyo espiritual, terapia de la risa, intervenciones psicológicas, entrenador personal, distracción literaria, entre muchas otras.

Este proyecto, único en Puerto Rico, comenzó en el año 2012, con una alianza entre el Hospital Auxilio Mutuo y la Escuela de Medicina y Ciencias de la Salud en Ponce (EMCSP). En la primera etapa, se entrevistaron a los pacientes antes de ingresar a la Unidad Oncológica de la Institución, se analizó su historial médico y se evaluaron los niveles de depresión, dolor y ansiedad. Al momento de completar la estadía en la Unidad, cada paciente fue evaluado nuevamente sobre sus experiencias allí.

“Los resultados obtenidos en esta investigación hasta el momento avalan la hipótesis del estudio, que el Programa Experiencia Paciente 2012 logró un impacto positivo en la satisfacción del paciente con la integración de las terapias psicológicas y alternas que les brindó la Unidad. El estudio evidencia que los pacientes expuestos a estas variables logran una disminución en su percepción de dolor. También, presentan una reducción estadísticamente significativa en los niveles de depresión y ansiedad, en comparación con los niveles registrados al momento de ingresar al Hospital”, afirmó el doctor José Pons-Madera, director del programa de Psicología de la Escuela de Medicina. Igualmente, la EMCSP colaboró mano a mano con el equipo multidisciplinario de la Facultad Médica y enfermeras del cuarto Piso del Hospital.

El informe de resultados de satisfacción del paciente reflejó que el 100 % de los pacientes entrevistados post tratamiento afirmó estar satisfecho con el programa ‘Misión: que te sientas mejor’, 90 % muy satisfechos. Como dato científico investigativo, se destaca la disminución sustancial en el uso de medicamentos analgésicos, como la morfina, en más de un 50 %. Es importante señalar que en la Unidad de Oncología anualmente se atienden cerca de 13,000 pacientes.

“Estamos impactados, ilusionados y positivamente sorprendidos con los resultados de este proyecto piloto. Desde el comienzo, confiábamos en que las experiencias a las que estábamos exponiendo a los



pacientes serían de beneficio, pero los resultados han excedido nuestras expectativas. Gracias al éxito de los tratamientos alternos, los pacientes tenían menos noción del dolor y se sentían en buen estado físico, lo que resultó en una disminución en la medicación. Estamos brindándole a nuestros pacientes una medicina complementaria no-invasiva y de gran beneficio para su salud. Nuestro mayor interés con la realización de este proyecto es sentar la pauta en el País de una nueva forma de hacer Medicina”, expresó Vanessa Marzán, directora de Publicidad y Relaciones Públicas del Hospital, quien estructuró e implantó el proyecto junto al equipo del cuarto piso de Oncología y el apoyo de la Administración del Hospital y la EMCSP.

“El Hospital Auxilio Mutuo se distingue por ser una institución que se especializa en la investigación clínica. Tras el éxito de este proyecto, pretendemos continuar nuestra alianza con EMCSP y, paulatinamente, implantar esta nueva filosofía del cuidado al paciente en todas las unidades del Hospital”, expresó el licenciado Jorge L. Matta, administrador del Hospital. Se espera que para el 2015 se incorpore esta misma iniciativa en la unidad del quinto piso Medicina la cual atiende cerca de 10,500 pacientes anuales.

Este proyecto no hubiera sido posible sin el apoyo incondicional de los auspiciadores aliados: Musicians On Call, El Vocero, Carmelo Sobrino, EMCSP, Walgreens, Buenavida, Imagen, Elizabeth Arden, Advanced Marketing, Puerto Rico Therapy Dogs, Modern Hairstyling Institute, Flor 4 U, Walmart, Care Givers, Airwick, Beauti Control, Best Buy, el príncipe violinista Alejandro Manuel y Universidad Carlos Albizu. **SN**

CLAUSURA MAGISTRAL DE NUESTROS 130 AÑOS

# Dr. Rafael Yuste Rojas

## ¡Un cierre con broche de oro!



De izquierda a derecha: El doctor Juan V. del Río, director médico de Cirugía de Trasplante de Hígado; el doctor Rafael Yuste Rojas, conferenciante invitado; Don Enrique Fierres, presidente de Junta de Síndicos de la Sociedad Española de Auxilio Mutuo y Beneficencia de Puerto Rico y el doctor José A. Isado, director médico de la institución.

**La actividad cumbre** de cierre de la celebración de los 130 años de la Sociedad Española de Auxilio Mutuo y Beneficencia de Puerto Rico rememoró la del centenario en 1983. En aquella ocasión, el distinguido invitado a ofrecer una conferencia magistral fue el ilustre médico bioquímico e investigador español Severo Ochoa de Albornoz, Premio Nobel de Fisiología o Medicina 1959 (con Arthur Kornberg); e hijo de un ilustre presidente de la Junta de Directores de la a Sociedad Española de Auxilio Mutuo y Beneficencia de Puerto Rico, Don Severo Ochoa Pérez, durante la primera época del siglo pasado (años 1903-1906).

Ahora lo fue también otro distinguidísimo español

doctor en Medicina, Rafael Yuste Rojas, a quien aún no le ha sido otorgado un Premio Nobel pero que la alta gerencia del Hospital Auxilio Mutuo esta segura de que lo conseguirá. La razón de tanta certeza proviene de su brillante trayectoria y de que está a cargo de uno de los proyectos de investigación científica más importantes de la historia: *BRAIN (Brain Research through Advancing Innovative Neurotechnologies) Initiative*. La magnitud de este proyecto es tal, que se considera equivalente al del Genoma Humano.

El doctor Rafael Yuste Rojas es un científico, profesor, investigador y neurobiólogo de reconocimiento mundial, y es quien lidera este importante proyecto de investigación científica. El año pasado, el

presidente Barack Obama le otorgó una asignación de \$100 millones para comenzar el proyecto. La intención es hacer un mapa dinámico del cerebro que permita entender mejor cómo pensamos, aprendemos y recordamos. Con 100,000 millones de neuronas y con 10,000 conexiones en cada una, estudiar el cerebro es una tarea titánica.

El líder de esta iniciativa vanguardista destacó la importancia de contar con un eminente grupo de investigadores científicos que “trabajan duro”. Tan es así que expuso: “Estoy aquí representando a un grupo”. Otra prueba de la importancia que le otorga a los equipos multidisciplinares es su contundente aseveración: “El futuro de la Medicina pertenece a la mezcla de disciplinas”. Es lo que denominó “una ciencia nueva, moderna, sin barreras”, donde “tiene que estar todo integrado”.

Y ese grupo que lidera, y que está en continua expansión, tiene una “pasión común: entender cómo funciona el cerebro”. Describió que la corteza cerebral, lo que cubre el encéfalo, “en los humanos es tan grande que tiene dos metros cuadrados de tejido, dispuesto en capas, si se extiende como un mantel”. Explicó que es allí donde “se genera nuestra actividad mental. Todo lo que nos hace humanos está generado por ese tejido”.

El doctor Yuste Rojas anticipa que, al igual que el Proyecto Genoma Humano, el del cerebro tomará entre 10 y 15 años en comenzar a rendir frutos. La sociedad y la comunidad científica están impacientes por buscar la cura de enfermedades de tanto impacto humano como: Alzheimer, autismo, epilepsia, esquizofrenia, entre muchos otros padecimientos de orden neurológico.

“Es importante que el público en general entienda que estas enfermedades no se van a solucionar rápidamente, pues inicialmente necesitamos hacer ciencia básica, desarrollar técnicas, entender cómo funciona el cerebro, y luego de esto podemos evolucionar a curar enfermedades mentales y neurológicas. Va a tomar tiempo. Es necesario tener paciencia. Sé que es muy duro tener familiares sufriendo de alguna enfermedad neurológica”, afirmó el investigador.

“El progreso en la Ciencia depende de nuevas técnicas, nuevos descubrimientos y nuevas ideas, probablemente en ese orden”. El galeno citó al

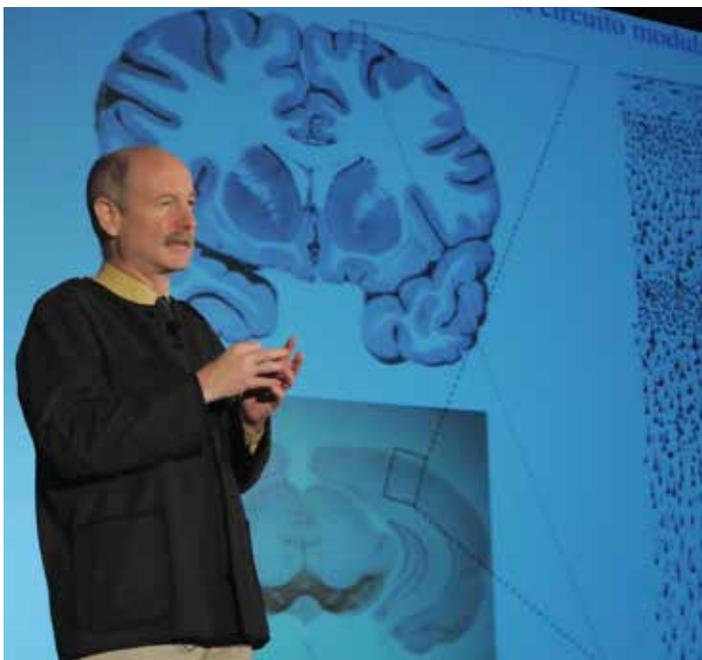


**Doctor Rafael Yuste Rojas, científico, profesor, investigador y neurobiólogo.**

biólogo surafricano Sydney Brenner, ganador del Premio Nobel de Fisiología o Medicina 2002 (con H. Robert Horvitz y John Sulston) y su profesor, para explicar la razón por la cual su ingente proyecto tiene que comenzar por “hacer ciencia básica, desarrollar técnicas” en muchos campos diversos de forma simultánea. O sea, comenzar por el principio, por la ciencia básica, conocida también como ciencia pura, la que se lleva a cabo sin fines prácticos inmediatos y solo con el propósito de adelantar el conocimiento.

“Tanto el Hospital Español Auxilio Mutuo como las demás instituciones hospitalarias de Puerto Rico y Estados Unidos, eventualmente, jugarán un papel importante dentro de este proyecto”, aseguró el catedrático de Ciencias Biológicas y Neurociencia de la Universidad de Columbia en Estados Unidos. Explicó que estas instituciones, luego del desarrollo pleno del mapa cerebral y sus fases de investigación, podrán aplicar las técnicas delineadas para la curación de enfermedades mentales en sus pacientes. Se espera que las universidades locales también pueden unirse a esta iniciativa, ya que se anunció la convocatoria para otorgar \$6 millones en becas de ayuda del Gobierno federal para grupos de investigadores que deseen aportar sus conocimientos y técnicas.

“El Hospital Español Auxilio Mutuo comparte la misma visión vanguardista del doctor Yuste Rojas. Esa mirada hacia adelante, enfocada en el futuro, predispuestos en alcanzar las metas ya fijadas para nuestro Hospital como lo son: desarrollar el Auxilio Centro de Trasplantes Múltiples (trasplante de riñón, páncreas e hígado en niños), Centro de Cirugía Laparoscópica y Robótica certificado, Neurocirugía,



Doctor Rafael Yuste Rojas, durante la magistral conferencia de clausura.

reforzar al máximo el Programa de Cirugía Cardiovascular y Cardiología, Radiología Intervencional, entre otros centros y programas que, actualmente, distinguen a nuestra Institución como el Gran Hospital de Puerto Rico”, expresó el doctor José A. Isado, director médico de la entidad.

En la conferencia magistral celebrada en febrero, tanto el doctor Isado como don Enrique Fierres González, el presidente de la Junta de Directores, le dieron la bienvenida al doctor Yuste Rojas, quien lleva 26 años en Estados Unidos. El doctor Juan del Río

—a quien el señor Fierres catalogó también de “otro prestigio en nuestro hospital”— estuvo a cargo de la eminente y jocosa presentación del distinguido invitado, su amigo de la infancia, quien al inicio de su alocución manifestó su agradecimiento por “palabras que me han llegado al corazón”. El doctor del Río le describió como alguien que “hoy sigue viendo lo que nadie puede ver” y resaltó que “innovar exige inconformismo”.

El evento acogió a todo tipo de público, en especial a representantes del Gobierno y comisiones de salud de Puerto Rico; rectores, decanos y directores de salud, ciencias y tecnología; representantes de asociaciones profesionales e instituciones especializadas en el tratamiento de enfermedades mentales; y profesionales relacionados con la salud; entre muchos otros.

“Fue un cierre magistral de la celebración de nuestros 130 años. Como auspiciadores de la Conferencia Magistral ‘El Mapa Cerebral y su Impacto en las Grandes Enfermedades Mentales y Neurológicas’, en el Hospital Español Auxilio Mutuo nos sentimos honrados de que esta importante figura de la investigación científica mundial haya compartido con nosotros en Puerto Rico los albores de su proyecto. Estamos seguros de que lo tendremos nuevamente entre nosotros —probablemente ya como Premio Nobel— para contarnos más sobre los logros de este eminente grupo de investigadores científicos, a favor de toda nuestra sociedad planetaria”, expresó entusiasmado el señor Fierres a SocioNoticias. **SN**



Desde la izquierda: El doctor Juan V. del Río, director médico de Cirugía de Trasplante de Hígado; el doctor Fernando Cabanillas, director médico del Auxilio Centro de Cáncer Rey Juan Carlos I; Don Enrique Fierres, presidente de la Junta de Síndicos de la Sociedad Española de Auxilio Mutuo y Beneficencia de Puerto Rico y el doctor Rafael Yuste Rojas.

# Toma de posesión de la Junta de Síndicos 2014



Por Don Casimiro  
de la Torre Pampliega

Junta de Síndicos

**Como ha sido** tradicional desde la fundación de nuestra Sociedad Española de Auxilio Mutuo y Beneficencia de Puerto Rico en 1883, el tradicional acto institucional de la Toma de Posesión de la Junta de Síndicos, celebrado este año el pasado día 19 de enero de 2014, estuvo precedido por una solemne Misa de Acción de Gracias en la hermosa capilla del Hospital, liturgia que fue presidida por el Reverendo Padre Faustino Burgos, C.M., Provincial de los Padres Paúles de Puerto Rico, República Dominicana y Haití, concelebrando también el Reverendo Padre Francisco Javier Marrodán, C.M., capellán de la Institución.



Aspecto que ofrecía la capilla durante la Misa de Acción de Gracias con que se iniciaron los actos de la Toma de Posesión.

Estuvieron presentes en este acto religioso, el Presidente y los miembros de la Junta de Síndicos, la Comunidad Religiosa de Hermanas, el Director Médico del Hospital, el Presidente de la Facultad Médica, el Administrador y Equipo Gerencial de Administración, Enfermería y Servicios así como numerosos familiares e invitados que colmaron a capacidad el recinto sagrado.

La parte musical estuvo a cargo del excelente coro "Magnificat" de la Parroquia San Germán de Auxerre, de San Germán, y la meritoria intervención del joven Daniel Mejía Romero, hijo de Doña Milagros Romero, (primera mujer en formar parte de la Junta de Síndicos) y nieto de nuestro recordado presidente, Don Manuel Romero Sánchez. El joven realizó una bella interpretación del tradicional 'Villancico Yaucano' que mereció unánimes elogios.

Terminada la función religiosa tuvo lugar el acto protocolario de la Toma de Posesión de la Junta de Síndicos que fue elegida en la Asamblea General de Socios celebrada el primer domingo de diciembre de 2013.

Tras la lectura de los nombramientos de los integrantes de la nueva Junta de Síndicos, así como la de las Comisiones de trabajo, pronunciaron sentidos mensajes la Superiora de la Comunidad de Hermanas, Sor Juanita Flores, H.C. y el nuevo Presidente de la Facultad Médica del Hospital Español Auxilio Mutuo, doctor David Storer Blasini.

Seguidamente, el Sr. Casimiro de la Torre Pampliega, miembro de la Junta de Síndicos, que actuó de maestro de ceremonias en este acto institucional,



Don Francisco Carvajal y Don Benito Cantalapiedra.



Don Casimiro de la Torre, maestro de ceremonias.



Vista parcial del salón durante la celebración del acto.



Don Enrique Fierres González, presidente Junta de Síndicos.



El Embajador y Cónsul General de España en Puerto Rico, Don Eduardo Garrigues.

trajo a la memoria de los asistentes cómo aquellas cualidades cívicas y la fraternal solidaridad en el proyecto fundacional que caracterizaron a las distintas Juntas Directivas, y que hicieron posible el hecho de poder sentirnos orgullosos de los logros alcanzados durante las últimas trece décadas de nuestra historia, no hubiera sido posible sin la invaluable colaboración y absoluta dedicación que las Hijas de la Caridad han desempeñado de forma paralela en el Hospital, en sus distintas facetas: pastoral, cuidado de los enfermos, organización administrativa, etc, estando muy conscientes, el Presidente y la Junta de Síndicos, que sin la acción benéfica de las más de 200 Hijas de la Caridad que, en la historia de nuestro Hospital ofrendaron sus vidas al servicio de los Socios, enfermos, pacientes y visitantes, el Auxilio Mutuo, no hubiera tenido el mismo devenir y prestigio adquirido... pues bien reconocido, y justamente merecido es el dicho de que "ellas han sido los ángeles tutelares de nuestra Institución".

Por su parte, en el discurso de orden que pronunció el Presidente, Don Enrique Fierres González, felicitó efusivamente a estas queridas Religiosas, que precisamente, en este año 2014, están celebrando sus 130 años de presencia ininterrumpida en nuestro Hospital.

En otro momento de su discurso, el Sr. Fierres subrayaba que "durante tantos años de historia, perduró en todos un enorme sentido de responsabilidad, una inquebrantable vocación de servicio y la profesionalidad de muchos hombres y mujeres que, realizando importantes sacrificios, ayudaron a hacer de Puerto Rico un sitio más saludable, ansiando siempre una mayor paz social" y añadía: "Son muchos los desafíos que tenemos por delante, para mantener nuestra Sociedad como una de las Instituciones mejor valoradas por los ciudadanos a los que sirven y por las casas acreditadoras, que ahora nos consideran merecedores de las clasificaciones más altas entre las mejores de Puerto Rico".

Finalizó el emotivo mensaje de su renovada presidencia con el desafío que ha marcado siempre el lema que presidiría su actuación, 'HUMANITARISMO Y PROGRESO' con estas palabras:

“Debemos tener capacidad de liderazgo para ser los primeros en demostrar que la idea de una Sociedad Española de Auxilio Mutuo y Beneficencia continúa vigente, y que nuestro liderazgo será el que podrá indicar a nuestros Socios y a la comunidad, que con esfuerzo y trabajo siempre será posible mejorar nuestra identidad y mantener los valores comunes que heredamos de nuestros fundadores”.

El brillante acto institucional se cerró con la intervención del Excelentísimo Don Eduardo Garrigues, Embajador y Cónsul General de España en Puerto Rico, quien elogió la admirable labor profesional, social y benéfica que desempeña esta Sociedad y el Hospital Español Auxilio Mutuo, ponderando su indiscutible posición y prestigio entre todas las entidades médico-hospitalarias, no solamente en Puerto Rico, sino entre las numerosas instituciones similares que España ha fundado y administrado en el mundo, muy especialmente en las naciones hermanas de Hispanoamérica.

El señor Embajador aprovechó esta oportunidad



Don Enrique Fierres González, presidente y el pasado presidente, Dr. Miguel Echenique Iparraguirre.

para anunciar a los asistentes al acto su próximo retiro de la actividad diplomática, agradeciendo la hospitalidad y magnífica colaboración que en todo momento recibió en esta hermosa Isla de Puerto Rico y ofreciendo su amistad y servicio cuando traslade su residencia definitiva a Madrid. **SN**

## Auxilio Mutuo rinde homenaje a Francisco Carvajal

**El Hospital Español** Auxilio Mutuo develó recientemente una tarja en tributo al conocido hombre de negocios y filántropo español don Francisco Carvajal Narváz. La tarja dedicada al empresario humanista fue ubicada en la Plazoleta de la Torre Médica del Hospital.

El presidente de la Sociedad Española del Hospital Auxilio Mutuo, Enrique Fierres, describió al homenajeado como “un hombre derecho, batallador incansable en la guerra de liberación, el comercio, la industria y, sobretodo, en su aspecto humanista con iniciativas filantrópicas de gran impacto social en la salud, educación y cultura”. Entre los invitados especiales al evento se destacaron



Don Francisco Carvajal Narváz.

miembros de la Junta de Síndicos de la Sociedad Española y Facultad Médica de la Institución; el cónsul general de España en Puerto Rico, Excelentísimo Eduardo Garrigues; el presidente de la Universidad

de Puerto Rico, doctor Urayoán Walker Ramos y su homólogo de la Pontificia Universidad Católica de Ponce, doctor Jorge Vélez Arocho. Así también, viajaron a Puerto Rico exclusivamente para este evento, el alcalde de la ciudad de Arbolote, donde Carvajal es hijo predilecto, honorable Pablo García y miembros de la Fundación Carvajal en España.

La Fundación Francisco Carvajal ha apoyado al Hospital Auxilio Mutuo a través de su historia mediante donativos que han sido destinados a diversos proyectos, entre estos, al Auxilio Centro de Cáncer, con el fin de facilitar el desarrollo de investigaciones científicas y tratamientos vanguardistas contra el cáncer. **SN**

# GRACIAS, Hijas de la Caridad



Por Don Casimiro  
de la Torre Pampliega

Junta de Síndicos

## 130 años en Auxilio Mutuo

Como se ha recordado en distintas ocasiones, el año 2014 nos recuerda otro hito histórico en los anales de nuestra Institución, pues se trata del 130 aniversario de la presencia ininterrumpida y ejemplar servicio de las Hijas de la Caridad de San Vicente de Paúl en nuestro Hospital Español Auxilio Mutuo.

Resultaría imposible condensar en esta sencilla colaboración para SOCIONOTICIAS, el cúmulo de méritos e infinitas razones para agradecer y felicitar, en la persona de la actual Superiora, Sor Juanita Flores Lugo, H.C. y las demás integrantes de la actual Comunidad de Hermanas de nuestro Hospital, lo que ha representado la continua dedicación, el ejemplar y desinteresado servicio, el amoroso cuidado de los enfermos e impedidos y la total entrega al sublime ejercicio de la práctica de la caridad de las más de 200 Hijas de la Caridad que, a través de estos 130 años han dejado una huella indeleble de gratitud y consuelo en tantos miles de pacientes, Socios y particulares, así como sus familiares, que han recibido su ayuda física y espiritual en esos interminables días y noches de reclusión hospitalaria.

Durante tan largo periodo de tiempo, han prestado servicios a nuestra Institución, la Sociedad Española de Auxilio Mutuo y Beneficencia de Puerto Rico, y con suma dedicación "han ofrecido una maternal atención espiritual y médica a nuestros enfermos". La benéfica influencia de su acción caritativa y pastoral en cuantos tuvieron ocasión de recibir sus servicios trascendió a toda la comunidad puertorriqueña que, muy de acuerdo con el sentimiento de las distintas Juntas Directivas del Hospital, han calificado a las Hijas de la Caridad como "los ángeles tutelares de nuestra Institución".



Por éstas y otras muchas razones, al recordar y celebrar esta efeméride de tan entrañable significado en la historia de la Sociedad Española de Auxilio Mutuo y Beneficencia de Puerto Rico, queremos manifestar nuestros sinceros sentimientos de reconocimiento y gratitud por sus impagables servicios.

El Presidente y la Junta de Síndicos y toda la gran familia laboral del Hospital Español Auxilio Mutuo, así como el gran colectivo de su matrícula de Socios, se unen en espíritu a esta felicitación pidiendo al Señor que premie sus desvelos y ¡ojalá! sigan colaborando con su benéfica acción pastoral en esta Institución por lo menos otros 130 años.

## 150 Aniversario de la Llegada de las Hijas de la Caridad a Puerto Rico

Con motivo del 150 aniversario de la llegada de las Hijas de la Caridad a Puerto Rico tuvo lugar una gran celebración de Acción de Gracias el día 8 de diciembre de 2013 en la Parroquia Santa Teresita, en Santurce, Puerto Rico. La solemne Eucaristía estuvo presidida por el Arzobispo de San Juan, Monseñor Roberto González Nieves, O.F.M.; concelebrando con él los obispos de Mayaguez, Monseñor Alvaro Corrada del Río, S.J. y el de Fajardo, Monseñor Daniel Fernández Torres así como varios sacerdotes de la Congregación de la Misión de los Padres Paúles.

Ocuparon asientos preferentes, la nueva Visitadora Provincial de las Hijas de la Caridad en el Caribe, Sor Servia García, H.C. que estaba acompañada por un gran grupo de Hermanas que representaban a todas las Comunidades en la Isla. Los varios centenares de entusiastas asistentes a este solemne acto que colmaban el espacioso templo, eran en su mayoría colaboradores activos de las instituciones donde prestan servicio en la actualidad las Hijas de la Caridad en Puerto Rico. Ellas están presentes en el Hospital Español Auxilio Mutuo en Hato Rey, Hospital de Damas

en Ponce y Hospital de la Concepción en San Germán; en “la evangelización, desde la tarea educativa en los Colegios de Ponce, Mayaguez, Arecibo, Manatí y Santurce, y desde la promoción humana y cristiana a los ancianos, niños maltratados, en parroquias y pueblos como Yauco, Loiza y Adjuntas”.

En la emotiva homilía que pronunció el Arzobispo de San Juan, ponderó y elogió la ejemplar trayectoria y la labor caritativa y social que esta benemérita Compañía de las Hijas de la Caridad de San Vicente de Paúl ha desarrollado en Puerto Rico desde aquel 10 de diciembre de 1863, cuando llegaron, desde España, las 23 primeras Hermanas que inmediatamente comenzaron a ejercer sus primeros servicios y benéfica labor en la casa de Beneficencia (1863), el Hospital Militar (1864) y el Colegios de Párvulos (1865), instituciones ubicadas en el Viejo San Juan. En su felicitación y palabras de gratitud por este significativo 150 Aniversario de su llegada a la Isla, invocó bendiciones para estas virtuosas Religiosas y las misiones que desempeñan en todo Puerto Rico, deseando que

su presencia y admirable labor se prolongue “por lo menos otros tantos años”.

Una vez finalizada la Eucaristía, los asistentes se dirigieron a la Casa Central de las Hijas de la Caridad en la Ave. Ponce de León, Parada 26 de Santurce, donde, en ágape fraterno compartieron con alegría esta gran celebración de la gran “familia vicentina”, culminando la fiesta con una animada velada musical que tuvo lugar en el salón-teatro del Colegio La Inmaculada, donde de proyectó un interesante video que recordaba los 150 años de la presencia de las Hijas de la Caridad en Puerto Rico y donde tuvieron especial protagonismo antiguas alumnas, artistas y simpatizantes que quisieron manifestar su gratitud cooperando con su arte en un entrañable espectáculo. **SN**

*(La Compañía de las Hijas de la Caridad es la congregación religiosa femenina más numerosa del mundo, y en Puerto Rico también ocupan el primer puesto entre las demás órdenes religiosas establecidas en la Isla.)*

## ¡BIENVENIDAS!

### Sor Juanita Flores Lugo, H.C. y Sor Inés Espinosa Penate, H.C.

La **Sociedad Española** de Auxilio Mutuo y Beneficencia de Puerto Rico saluda con alegría y da su más cordial bienvenida a Sor Juanita Flores Lugo, H.C. quien regresa a la Comunidad de Hermanas del Hospital Español Auxilio Mutuo como Superiora de la Comunidad y para servir de apoyo en la labor Pastoral del Hospital.



Sor Juanita Flores Lugo, H.C.

Sor Juanita Flores Lugo, H.C. es natural de San Germán, Puerto Rico. Posee un Bachillerato en Enfermería y una Maestría en Administración, habiendo trabajado en la Institución como Administradora del Servicio de Enfermería del 1987 al 2000. Ocupará el cargo que anteriormente desempeñó Sor Ileana Monroig, H.C.

Sor Juanita Flores Lugo, H.C. ha sido también Superiora, Consejera Provincial y Visitadora de la Provincia de las Hijas de la Caridad en Puerto Rico.

Expresamos asimismo nuestra cordial bienvenida a Sor Inés Espinosa Penate, H.C. quien también regresa a nuestro Hospital para formar parte de la Comunidad Religiosa de Hermanas.



Sor Inés Espinosa, H.C.

Sor Inés Espinosa, H.C., es natural de Matanzas, Cuba. Ingresó a la Compañía de las Hijas de la Caridad en 1977. Posee una Maestría en Divinidad en CEDOC, Universidad Central de Bayamón y también trabajó en la labor Pastoral con los pacientes, familiares y personal del Auxilio Mutuo del 2001 al 2004, conociendo bien el diario vivir y costumbres del Hospital.

Las Hijas de la Caridad han simbolizado siempre el corazón del Hospital Auxilio Mutuo y siempre estaremos eternamente agradecidos a su encomiable labor.

**¡Bienvenidas, Hermanas!** **SN**

# Renovado Laboratorio de Inmunogenética

**Pruebas genéticas** que en el pasado se hacía necesario enviar a procesar fuera de Puerto Rico ya se pueden realizar en la Isla gracias a nuestro renovado laboratorio de Inmunogenética.

En el Hospital Español Auxilio Mutuo contamos con un avanzado Laboratorio de Inmunogenética con un equipo tecnológico moderno y sofisticado, reinaugurado recientemente.

Este laboratorio, ubicado en el antiguo edificio central, lleva 16 años funcionando, pero ahora se amplió y añadimos nuevas pruebas en área molecular. El grupo de siete tecnólogos que trabaja en el laboratorio bajo el mando de la licenciada Sally De Echegaray fue enviado a tomar talleres auspiciados por ASHI y esa experiencia adquirida en el área molecular se pone a disposición no solo de los pacientes del Centro de Trasplante de Auxilio Mutuo sino también a otros pacientes, pues se pretende fungir como laboratorio de referencia.

El laboratorio de Inmunogenética realiza anualmente

unas 12,000 pruebas, siendo el 98 % de ellas, para trasplantes. Ahora con las nuevas pruebas y equipo, se estima que se harán unas 500 pruebas adicionales mensualmente, es decir, unas 6,000 al año.

Nuestro laboratorio está certificado por Medicare y ASHI (American Society for Histocompatibility and Inmunogenetics), agencia exclusiva para conceder este tipo de certificación a laboratorios especializados en estudios de inmunogenética. Además, estamos aprobados por UNOS (United Network for Organ Sharing) y contamos con el reconocimiento de la "American Society of Transplant Surgeon" (ASTS). **SN**



## Logran 50 trasplantes de hígado en 22 meses

**En el Hospital** Español Auxilio Mutuo y nuestro Centro de Trasplante continuamos cosechando éxitos en la industria de la salud. En tan solo 22 meses hemos logrado llevar a cabo 50 trasplantes de hígado.

Nuestro programa de Trasplante de Hígado juega un rol fundamental en Puerto Rico ya que no es necesario que los ciudadanos viajen a Estados

Unidos para beneficiarse de este tipo de procedimiento tan especializado. Contamos con tres programas: riñón, hígado y riñón/páncreas.

"Es un orgullo haber convertido el trasplante de hígado, de una gran complejidad, en un procedimiento rutinario de calidad gracias al engranaje perfecto de todos los miembros del equipo. Debemos agradecer a Lifelink de Puerto Rico por su ingente labor en pro de la donación de órganos" expresó el cirujano Juan Vicente del Río, director del programa de Trasplantes del Auxilio Mutuo.

Anualmente LifeLink recibe cerca de 45 hígados, los que previo a la existencia de nuestro Centro de Trasplantes, se destinaban a pacientes en Estados Unidos. Ahora, la mayoría de ellos se utiliza en pacientes puertorriqueños.

Así mismo, estamos debidamente certificados por todas las agencias federales y locales pertinentes. Además, somos reconocidos como la sede del Registro Latinoamericano de Trasplantes. Auxilio Centro de Trasplante está estructurado dentro de un marco académico y su Facultad Médica está certificada por agencias acreditadoras para la práctica de la especialidad. **SN**



# SIGUE LOS CONSEJOS DE TU SOCIO EN SALUD



## AÑÁDELE MÁS VEGETALES A TU DÍA

**Al comer** alimentos sanos reduces el riesgo de desarrollar diabetes tipo 2 y enfermedades cardíacas.

**Añádele** sabor y variedad a tu dieta consumiendo de 2 a 3 porciones de frutas y vegetales al día.



## CUIDA TU CORAZÓN

**Mantente** físicamente activo. Camina o haz ejercicio 30 minutos al menos 3-4 veces a la semana.

**Reduce** al mínimo el consumo de alcohol. Si vas a tomar alguna bebida alcohólica, hazlo con moderación.



## TU ASMA, BAJO CONTROL

**Aprende** a identificar qué empeora o te causa asma y toma las medidas para controlar tu condición.

**Asegúrate** de llamar al médico ante el primer signo de un ataque de asma.



## AGUA Y JABÓN SON TUS MEJORES ALIADOS

**Lávate** las manos para prevenir la influenza.

**Vacunarse** todos los años es la mejor forma de evitar contraer la influenza.

Para más consejos saludables, visita:  
[plandesocios.com/socioensalud](http://plandesocios.com/socioensalud).

Call Center  
**787.773.1222**



SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUXILIO MUTUO  
Y BENEFICENCIA DE PUERTO RICO

Edad límite para ingresar al plan es 55 años. Ciertas restricciones aplican. \*Tarifa mensual si alguno de los padres es Socio activo, \$77 mensual para infantes de 0 a 4 años.



AUXILIO  
**Plan de  
Socios**





SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUXILIO MUTUO  
Y BENEFICENCIA DE PUERTO RICO  
APARTADO 191227  
SAN JUAN, P.R. 00919-1227  
TEL. (787) 758-2000



# EL PLAN MÁS COMPLETO

desde  
**\$44** (5-17 años)\*  
**\$76** (adultos)\*  
al mes



Conoce todos los beneficios en

[plandesocios.com](http://plandesocios.com)

o llama al **787.773.1222**



**AUXILIO  
Plan de  
Socios**



SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUXILIO MUTUO  
Y BENEFICENCIA DE PUERTO RICO

Edad límite para ingresar al plan es 55 años. Ciertas restricciones aplican. \*Tarifa mensual si alguno de los padres es Socio activo; \$77 mensual para infantes de 0 a 4 años. Sujeto a términos y condiciones de la cubierta de beneficios de Auxilio Plan de Socios.

